

## **Первый международный философский конгресс в письмах организаторов и участников (У истоков интеллектуального сообщества XX века)\***

**Т.Г. Щедрина, И.О. Щедрина**

В статье рассматривается Первый международный философский конгресс в динамике его подготовки. С этой целью авторы обращаются к архивному (прежде всего, эпистолярному) наследию организаторов и участников конгресса (Ксавье Леона, Эли Галеви, Леона Брюнсвика и Владимира Ивановского) и проводят мысль о том, что именно аспект неформального интеллектуального общения философов становится сегодня стержневой эпистемологической проблематикой и требует особых методологических подходов. Так, в процессе работы с историко-философским материалом важное значение приобретает не только анализ социальных институций, с которыми так или иначе связаны организаторы и участники Первого конгресса, но и культурно-историческое осмысление экзистенциальных оснований философского общения. Авторы показывают, что благодаря усилиям организаторов Первого международного философского конгресса особую актуальность приобрел вопрос о международной философской терминологии. В частности, одним из важнейших результатов конгресса стал *Vocabulaire technique et critique de la philosophie*, обсуждению которого уделялось внимание не только в официальных документах и докладах, но и в эпистолярном наследии организаторов и участников.

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** международный философский конгресс, философский язык, национальная философия, интеллектуальное сообщество, Кс. Леон.

**ЩЕДРИНА** Татьяна Геннадьевна – кафедра философии Института социально-гуманитарного образования Московского педагогического государственного университета (МПГУ), Москва, 119435, ул. Малая Пироговская, д. 1; кафедра философии Дальневосточного федерального университета (ДВФУ), г. Владивосток, 690091, ул. Суханова, д. 8; журнал «Вопросы философии», Москва, 117418, Нахимовский пр., д. 47.

доктор философских наук, профессор кафедры философии Института социально-гуманитарного образования МПГУ, профессор кафедры философии ДВФУ, редактор журнала «Вопросы философии».

tannirra@yandex.ru

**ЩЕДРИНА** Ирина Олеговна – философский факультет Государственного академического университета гуманитарных наук (ГАУГН), Москва, 119049, Мароновский пер., д. 26.

старший преподаватель философского факультета, Москва.

semargel@mail.ru

Статья поступила в редакцию 4 февраля 2019 г.

Цитирование: *Щедрина Т.Г., Щедрина И.О.* Первый международный философский конгресс в письмах организаторов и участников (У истоков интеллектуального сообщества XX века) // *Вопросы философии.* 2019. № 3. С. 40–45.

\* Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ, проект № 18-011-01204 «Журнал, Конгресс, Энциклопедия: становление форм междисциплинарной коммуникации в философии XX века (исследование по культурно-исторической эпистемологии)».

© Щедрина Т.Г., Щедрина И.О., 2019 г.

Международные философские конгрессы (далее МФК) неоднократно привлекали к себе внимание историков философии [Блауберг 2003, Корсаков 2011, Soulié 2014]. При этом интерес к различным аспектам этих интеллектуальных событий менялся в зависимости от сдвигов в актуальной философской проблематике. В центре внимания исследователей оказывались труды организаторов и участников, рассматривалось влияние форумов на перспективы дальнейшей работы философских сообществ разных стран и эпох. Если проследить эволюцию этого интереса, то можно увидеть определенные преобладающие тренды. Большинство историков философии видят значение Первого МФК в том, что он стал истоком формирования международного философского сообщества XX века, а значит вывел на первый план проблемы философского языка как языка неформального общения разных национальных философских традиций. Уже в ходе подготовки Первого МФК этот аспект международного сотрудничества выступил на передний план. Свою цель организаторы конгресса видели не столько в том, чтобы всем рассказать об успехах французской философии, сколько в том, чтобы очертить круг актуальных проблем, обменяться мнениями, услышать, как рассуждают другие. Иными словами, конгресс мыслился как международная сфера разговора, в которой национальные философии обретают интерес друг к другу, сохраняя при этом свою самобытность и интеллектуальную самостоятельность.

В 2014 году на страницах журнала *La Revue de Métaphysique et de Morale* появилась статья С. Сулие, в которой Первый МФК рассматривается именно как межнациональный форум, положивший начало всемирной философской коммуникации, не ограничивающейся географией или политикой. Исследователь обращает внимание, что организаторы обосновывали необходимость проведения Первого конгресса стремлением французских философов поделиться друг с другом и с иностранными коллегами теориями, мнениями и даже методами [Soulié 2014]. Они полагали, что страницы журналов не позволяли в достаточной мере обеспечить решение подобного рода задач, встающих перед философским сообществом. Только международное организованное мероприятие, подобное Всемирной выставке в Париже, могло соответствовать таким масштабам, и потому организаторы хотели приурочить Первый конгресс именно к ней.

Организаторами Первого МФК выступили французские философы, издатели журнала *La Revue de Métaphysique et de Morale* (R2M) Ксавье Леон, Эли Галеви, Леон Брюнсвик [Щедрина, Щедрина 2018]. Они хотели «...показать, что философия – дело не только мыслителей-одиночек, но профессионального сообщества людей, которые общаются друг с другом, обсуждают философские проблемы. На первом философском конгрессе многие философы впервые увидели друг друга воочию» [Щедрина и др. 2017, 46]. Тем интереснее посмотреть, как общались и обсуждали философские проблемы на неформальном уровне организаторы конгрессов. «Необходимо обратиться к эпистолярному наследию, к черновикам, к неупорядоченным наброскам. Там человек как бы не застывает, а раскрывается перед нами в динамике. И коммуникация в таких архивных документах предстает в динамике, а не в застывших формах. Следующий шаг – найти адекватные формы выражения для понятого» [Щедрина и др. 2017, 46]. Именно в письмах мы можем наблюдать, как реально проходила работа по организации конгресса, как отбирались докладчики, как трудно было уговорить известных философов выступить на пленарном заседании и т.д. При чтении писем возникает ощущение хаоса отрывочных действий, ведь организаторы часто не прописывали содержательную сторону, сосредоточивая внимание на форме проведения.

Вместе с тем ссылки организаторов Конгресса на процессы в мире, которые стимулировали международное сотрудничество философов, были постоянными и отражались на проблематике Конгресса. 30 августа 1899 г. Луи Кутюра сообщает Кс. Леону, что русский математик, президент физико-математического общества Александр Васильев сравнивает инициативу проведения Всемирного философского конгресса по уровню международного значения с конференцией в Гааге (на тот момент первой, состоявшейся в 1899 году). Позднее, под председательством Эмиля Бутру на конгрессе обсуждались и вопросы, связанные с философскими аспектами политики, и актуальные международные проблемы. Тематическое разнообразие докладов в конечном итоге

привело к тому, что конгресс был разделен на четыре секции: общая философия и метафизика, мораль, логика и история науки, история философии – что позволило принять участие в обсуждении не только философам, но и ученым с мировым именем (математикам, историкам, социологам).

Леон Брюншвик называет Первый МФК особым событием в истории человеческого разума, которое отнюдь не ставит точку в многочисленных философских дискуссиях. Всемирные философские конгрессы проходили в дальнейшем попеременно во Франции, Швейцарии, Германии, Италии, после Первой мировой войны – в США; ближайшим по времени написания заметки являлся конгресс в Оксфорде, 1930 (Англия должна была выступить хозяйкой конгресса еще в 1915 г.). Однако сложившаяся международная интеллектуальная преемственность обеспечена успехом самого первого конгресса, который в свою очередь базируется на своевременном осознании культурной и мировой важности этого события. Брюншвик пишет, что успешность первого МФК принадлежит Кс. Леону, «выдающемуся руководителю *Revue de Métaphysique et de Morale*» [Brunschvicg 1928, 5]. Хотя необходимо также сказать о его коллегах и друзьях, сотрудниках R2M и просто его постоянных собеседниках, оказывавших ему полную поддержку. Самый близкий его друг, Э. Галеви, поддержал инициативу по созданию *La Revue de Métaphysique et de Morale*, и организации Конгресса, поскольку осознавал, что это пойдет на пользу Франции.

В июльской переписке 1900 г. организаторы продолжают спорить о размещении докладов по секциям, и, одновременно, обсуждают тематический выпуск (*La Revue de Métaphysique et de Morale*, vol. 8, № 5), в котором будет представлено расписание и краткое содержание докладов на секциях с 1 по 5 августа. Галеви пересылает Леону примерный список докладчиков, и на протяжении всего месяца они формируют окончательное расписание и содержание номера. 7 июля Галеви пишет: «Мой дорогой друг, твоя конфигурация “Бутру, Бергсон – Дарлу, Пуанкаре” для презентации работы четырех секций конгресса, плюс отчет в сорок страниц достаточно радуют меня, и кажутся выполнимыми» [Halévy 1900, 244]. Несколько дней спустя готов план первой секции: «Мой дорогой Ксавье, я отправляю тебе план дискуссии на трех отделениях секции по Метафизике» [Halévy 1900, 246]. В письмах они продолжают договариваться о докладах и напоминают друг другу о необходимых делах. В этих же числах (17 июля 1900 г.) решаются технические вопросы с оформлением четырехтомника по секциям. Об этом пишет Галеви Леону: «Формат томов Конгресса приятен. Что касается обложек, может быть, тем интереснее будет, что они одного цвета с журналом! <*Revue de Métaphysique et de Morale* – прим. Т.Щ., И.Щ.> Более того, я признаю, что синяя бумага *La Revue* быстро обесцвечивается» [Halévy 1900, 262–263]. Еще две недели спустя Леон набрасывает расписание конгресса по дням и секциям.

Конгресс и создание французского философского общества К. Прошассон назвал «спутниками» журнала, поскольку в центре находились фигуры Кс. Леона и его коллег [Prochasson 1993, 110]. Организация конгресса вызывала сложности как в материальном плане (что вполне понятно), так и в научном: необходимо было выбрать подходящую дату, чтобы предстоящий конгресс не совпал ни с Конгрессом по психологии, ни с другими мероприятиями, ни с началом учебного года в высших учебных заведениях. Помимо *Congrès international de Philosophie* в 1900 году прошли *Congrès international de Psychologie*, *Cinquième congrès scientifique international des catholiques*, *Congrès international de l'enseignement des sciences sociales* и др. Однако готовя конгресс по философии, французские организаторы не забывали освещать в журналах другие интеллектуальные мероприятия 1900 г. Перед самым открытием Первого МФК, 17 июля 1900 г. Э. Галеви пишет Леону: «Я размещу в Приложении заметку с анонсом отчета о Конгрессах психологии и о Конгрессе социальных наук для следующего выпуска» [Halévy 1900, 263].

Французские философы, готовя конгресс, стремились создать и укрепить невидимую сеть, связывающую интеллектуальные круги в едином пространстве. Они старались максимально расширить информационное поле, создав за полгода до конгресса рассылку-циркуляр о создании сборника докладов: «Эта публикация является уникальной попыткой целостного освещения основных проблем теоретической и практической философии,

а также содержит размышления выдающихся философов и ученых настоящего времени. Кроме того, она послужит проявлению и развитию взаимопонимания между мыслителями всех стран и единству философских исследований во всем мире» [Léon 1900, 387]. Подписав эту рассылку, Леон призывал также максимально распространить циркуляр по библиотекам, подчеркивая, что в этом, отчасти, заключается и прогресс самой философии: выход за пределы замкнутого пространства, закрытых интеллектуальных кругов.

Первый МФК вывел интеллектуальное общение на новый уровень. Не случайно Леон Брюнсвик, вспоминая это событие, называет сессии конгресса «любопытными» и «поразительными» [Brunschvicg 1958, 102]. В заметке *La coopération intellectuelle et les philosophes* от 26 октября 1928 г. он подчеркивает, что в деле создания общего интеллектуального пространства важная роль принадлежит философам как наиболее ярким индивидуалистам, и первые среди них – французские философы. Брюнсвик не скрывает гордости, когда сообщает о двух проектах, инициатором которых стала Франция, и которые по международному и культурному значению даже предвосхитили создание Лиги Наций: это Всемирные философские конгрессы и «Технический и критический словарь по философии» (*Vocabulaire technique et critique de la philosophie*, изданный А. Лаландом в 1902–1923 гг.) [Brunschvicg 1928, 5].

Действительно, к началу XX в. становилось все более ясным, что мыслители разных стран творили в определенных культурных и языковых рамках, и порой не могли за них выйти сами, создавая собственные системы, термины и определения, невольно становясь пленниками своей интеллектуальной обособленности. И далеко не последнюю роль в данной проблеме играл язык. Не случайно Брауэр так любил цитировать Пуанкаре: «Люди не слышат друг друга, потому что не имеют общего языка, и потому что есть языки, которые нельзя выучить» (Цит. по: [Brunschvicg 1928, 6]). И проблема языка в этом смысле двойственная: речь идет не только о языке общем для обсуждения, но и о языке терминологическом. Собственно, почему идея Лаланда о создании философского словаря приобрела международное значение. Философы, которые писали обзоры международных конгрессов по философии, единодушно отмечали, что важнейшей темой обсуждения становились проблемы разработки философского языка [Ruge 1911, 396]. В создании этого словаря особую роль играли личные контакты, тем интереснее посмотреть, как общались и обсуждали эту проблематику на неформальном уровне организаторы и участники конгрессов.

Приведем строки из письма А. Лаланда, которому принадлежала идея создания этого словаря. Он пишет 9 октября 1903 г. швейцарскому психологу Э. Кладпареду, который в это время организует второй МФК. «Разумеется, я намерен присутствовать на Женевском Конгрессе, где я очень хотел бы представить вопрос о терминологии. Но я не уверен, действительно ли установление эквивалентности между французским и немецким языками является наиболее продуктивным методом. В Словаре, над которым мы работаем в данный момент, почти всегда между немецким и французским словом мы находим наиболее осязаемое различие, и я боюсь, что это не зависит от условий мышления, глубокая несхожесть которых способна в достаточной мере усложнить понимание... Таким образом, мы приняли принцип создания или, скорее, отбора новолатинских или новогреческих, иногда даже германских корней, ... который выделяет не французское или немецкое слово как таковые, но понятие, определенное в основной части статьи и происходящее из философии того или иного языка. Так что можно сказать ‘Bon’, о том, что заслуживает одобрения в целом; ‘perfect’ – то, что реализуется как образец; то, что в конечном итоге оказывается полезным – ‘taug’; что достойно этического одобрения – ‘gud’. С этими корнями можно сформировать словарь для искусственного языка, такого как идиом-нейтраль или эсперанто; их также можно применить к работе, написанной на любом языке, для указания смыслового наполнения национальной терминологии» [Lalande 1903, 176–177]. Примечательно, что это письмо перекликается с докладом Вл. Ивановского, который он сделал на первом МФК. Задумал он этот доклад еще в 1899 году в ходе подготовки к конгрессу, о чем и сообщил Кс. Леону в письме от 14/26 декабря: «Я хотел бы, со своей стороны,

подготовить доклад “О возможности общей философской терминологии для всех философов (13 вопросов о вашей философской и метафизической программе) – прежде всего в области логики и психологии”» [Ivanovsky 1899, 143].

Письма организаторов и участников конгрессов свидетельствуют о том, что вопрос о философской терминологии конституировал международное интеллектуальное сообщество, с одной стороны, и стимулировал разработку национальных философских языков, с другой. Тот же Вл. Ивановский продолжил работу над русской философской терминологией в 1922 г., задумывая вместе со Шпетом особый философский словарь. И тем самым предвосхитил возникновение «истории понятий», начало которой обычно связывают с именем Р. Козеллека. Сегодня, на наш взгляд, наиболее актуальным является вопрос о том, какую роль сыграл первый МФК в становлении философской терминологии XX в.

### *Источники – Primary Sources in French*

- Halévy, Élie (1900) ‘Lettres à Xavier Léon’, Archives de la Sorbonne. Fond X. Léon. FB 751.  
Ivanovsky, Wladimir (1899) ‘Lettre à Xavier Léon’, Archives de la Sorbonne. Fond X. Léon. FB 669.  
Léon, Xavier (1900), ‘Lettre à Élie Halévy’, Archives de la Sorbonne. Fond X. Léon. FB 758.  
Lalande, André (1903) ‘Lettre à Édouard Claparède’, La Bibliothèque de Genève, ms. fr. 4008.

### *Ссылки – References in Russian*

- Блауберг 2003 – *Блауберг И.И.* Анри Бергсон. М.: Прогресс-Традиция, 2011.  
Корсаков 2011 – *Корсаков С.Н.* О всемирных философских конгрессах начала XX века // Философские науки. 2011. № 1. С. 124–128.  
Руге 1911 – *Руге А.* Четвертый международный конгресс по философии в Болонье // Вопросы философии и психологии. 1911. Кн. 3 (108). С. 394–431.  
Щедрина 2012 – *Щедрина Т.Г.* Владимир Ивановский и Густав Шпет: методологический проект «истории понятий» // Вопросы философии. 2012. № 11. С. 10–18.  
Щедрина и др. 2017 – *Пружинин Б.И., Антоновский А.Ю., Воронина Н.Н., Грифцова И.И., Дорожкин А.М., Касавин И.Т., Масланов Е.В., Невважай И.Д., Пирожкова С.В., Соколова Т.Д., Сорина Г.В., Столярова О.Е., Щедрина Т.Г., Юдин Б.Г.* Коммуникации в науке: эпистемологические, социокультурные, инфраструктурные аспекты. Материалы «круглого стола» // Вопросы философии. 2017. № 11. С. 23–53.  
Щедрина, Щедрина 2018 – *Щедрина Т.Г., Щедрина И.О.* «Общительный философ»: Ксавье Леон – модератор интеллектуального сообщества // Вопросы философии. 2018. № 11. С. 213–222.

*Voprosy Filosofii. 2019. Vol. 3. P. 40–45*

## **First International Philosophical Congress in letters of organizers and participants (At the beginning of the intellectual community of the XXth century)\***

**Tatiana G. Shchedrina, Irina O. Shchedrina**

The article deals with the First International Congress of Philosophy in the dynamics of its preparation. To this end, the authors turn to the archival (primarily epistolary) heritage of the organizers and participants of the Congress (X. Léon, É. Halévy, L. Brunschvicg and Wl. Ivanovsky) and spend the idea that it is precisely the aspect of informal intellectual communication of philosophers that is today becoming the core epistemological problem and requires special methodological approaches. Thus, in the process of working with historical and philosophical material, it is not only the analysis of social institutions, with which the organizers and participants of the First Congress are connected in one way or another but also a cultural-historical understanding of the existential foundations of philosophical communication is important. The authors show that

---

\* The research is carried out at expense of RFBR, project Journal, Congress, Encyclopedia: the formation of interdisciplinary communication forms in the XXth century philosophy (a study on cultural-historical epistemology).

due to the efforts of the organizers of the First International Philosophical Congress, the issue of international philosophical terminology has become particularly relevant. For instance, one of the most important results of the Congress was *Vocabulaire technique et critique de la philosophie*, the discussion of which was given attention not only in official documents and reports but also in the epistolary heritage of the organizers and participants.

**KEY WORDS:** International congress of philosophy, philosophical language, national philosophy, intellectual community, X. Léon.

SHCHEDRINA Tatiana G. – Department of Philosophy, Institute of Social and Humanitarian Education, Moscow State Pedagogical University (MPGU), Moscow, 119435, ul. Malaya Pirogovskaya, 1; Department of Philosophy, Far Eastern Federal University (FEFU), Vladivostok, 690091, ul. Sukhanova, d. 8; Journal “Voprosy Filosofii”, Moscow, 117418, Nakhimovsky prospect, 47, Russian Federation

DSc in Philosophy, Professor at Department of Philosophy of Institute of Social Humanitarian Education at MPGU, Professor at Department of Philosophy of School of Humanities at FEFU, Editor of Journal “Voprosy Filosofii”, Moscow.

tannirra@yandex.ru

SHCHEDRINA Irina O. – State Academic University of Humanities (GAUGN), Faculty of Philosophy, Moscow, 119049, Maronovsky lane, 26, Russian Federation

Senior Lecturer, Faculty of Philosophy, Moscow

semargel@mail.ru

Received at February 4, 2019.

Citation: Shchedrina, Tatiana G., Shchedrina, Irina O. (2019) ‘First International Philosophical Congress in letters of organizers and participants (At the beginning of the intellectual community of the XXth century)’, *Voprosy Filosofii*, Vol. 3 (2019), pp. 40–45.

DOI: 10.31857/S004287440004478-0

### References

- Blauberger, Irina I. (2003) *Henry Bergson*, Progress-Traditsiya, Moscow (In Russian).
- Korsakov, Sergey N. (2011) ‘On the world philosophical congresses of the early twentieth century’, *Filosofskie nauki*, Vol. 1 (2011), pp. 124–128 (In Russian).
- Brunschvicg, Léon (1928) ‘La cooperation intellectuelle et les philosophes’, *Journal des débats politiques et littéraires*. 26 octobre 1928, pp. 5–6.
- Brunschvicg, Léon (1958) *Écrits philosophiques*, III. Science – religion.: Les Presses universitaires de France, Paris.
- Prochasson, Christophe (1993) ‘Philosopher au XXe siècle: Xavier Léon et l’invention du «système R2M» (1891–1902)’, *Revue de métaphysique et de morale*, 98, № 1–2, pp. 109–140.
- Pruzhinin, Boris I., Antonovskiy, Alexander Yu., Dorozhkin, Aleksander M., Gritsova, Irina N., Kasavin, Ilya T., Maslanov, Evgeniy V., Nevvazhay, Igor D., Pirozhkova, Sophia V., Shchedrina, Tatiana G., Sokolova, Tatiana D., Sorina, Galina V., Stoliarova, Olga E., Voronina, Natalia N., Yudin, Boris G. ‘Communications in Science: Epistemological, Sociocultural and Infrastructural Aspects. Materials of the Round Table’, *Voprosy Filosofii*, Vol. 11 (2017), pp. 23–57 (In Russian).
- Ruge, Arnold (1911) ‘Fourth International Philosophy Congress in Bologna’, *Voprosy Filosofii i psichologii*, 3 (108), pp. 394–431 (In Russian).
- Shchedrina, Tatiana G. (2012) ‘Wladimir Ivanovsky and Gustav Shpet: a methodological project of the *history of concepts*’, *Voprosy Filosofii*, Vol. 11 (2011), pp. 10–18 (In Russian).
- Shchedrina, Tatiana G., Shchedrina, Irina O. (2018) ‘*Philosophe sociable*: Xavier Léon – Moderator of the Intellectual Community’, *Voprosy Filosofii*, Vol. 11 (2018), pp. 213–222 (In Russian).
- Soulié, Stéphan (2014) ‘La Revue de métaphysique et de morale et les congrès internationaux de philosophie (1900–1914): une contribution à la construction d’une Internationale philosophique’ *Revue de métaphysique et de morale*, 4, 84, pp. 467–481.